

The Chinese University of Hong Kong
Department of Cultural and Religious Studies
Master Program in Religious Studies

Popular Religion in China

中國民間宗教

RELS5121 Term I (2025–2026)

星期二下午 7:00–9:30

HYS_G04

胡劼辰 教授

hujiechen@cuhk.edu.hk

一、課程簡介 (Course Description)

「民間宗教」是一個含混的學術概念，根據使用語境的不同，至少指涉三類傳統：①民間教派與秘密社會；②扎根於地方社會的神明信仰、香會活動與科儀實踐等；③儒釋道等「主流」宗教在地方/民間社會中的特定表現形式。

本課程希望盡可能廣泛地涵蓋上述不同傳統，以「民間」為切入點，從地方社會和地方知識的角度，將「中國宗教」作為一個整體來考察，探討官方祭祀制度、三教為代表的大傳統與民間香火和地方宗教實踐之間的相互關係和動態協調過程。

二、學習成果 (Learning Outcomes)

- ① 了解「民間宗教」這一概念的不同指涉。
- ② 初步認識每一個細分領域目前的學術成果。

- ③ 對於「大/小傳統」和「官方/民間」等二分框架有一定的理論反思。
- ④ 能夠從地方社會和地方知識的角度來重新審視中國宗教傳統。

三、課程安排（Course Schedule）

周次	日期	主題
板塊一：何為「民間宗教」？ ① 作為學術範疇之「民間宗教」的外沿和內涵 ② 「民間宗教」如何成為官方制度、主流宗教和地方社會的角力場 ③ 國家祭祀制度改革背後的「民間」力量		
W01	09月02日	緒論：何為「民間宗教」？ 推薦閱讀：李天綱〈民間宗教：淵源與反省〉，收入氏著《金澤》，頁1 - 13
W02	09月09日	官方祭祀、民間香火與道教 推薦閱讀：樂維〈官吏與神靈〉，收入《法國漢學》第3輯，頁32 - 59
板塊二：神明系統 為何關羽又是佛教的護法，又是道教的神將，還是民間的財神？為何哪吒鬧完海還要去伐紂？為何孫悟空大鬧天宮以一當百，陪唐僧取經只能四處求援？民間文化中隱藏著宗教史的諸多重要議題： ① 主流宗教為何以及如何吸收地方的神明信仰 ② 外來的神明信仰與本土文化的結合 ③ 主流宗教傳統在地方/民間社會中的形態		
W03	09月16日	中國宗教的神祇（上）：關羽 推薦閱讀：渡邊義浩《關羽》第六章〈財神〉，頁137 - 161
W04	09月23日	中國宗教的神祇（中）：哪吒 推薦閱讀：楊斌《全球史的九柱香》第一章〈蓮生埃及：哪吒的前生後世〉，頁46 - 82
W05	09月30日	中國宗教的神祇（下）：《西遊記》的宗教世界 推薦閱讀：侯沖〈《佛門請經科》：《西遊記》研究的新資料〉，收入氏編《〈西遊記〉新論及其他》
W06	10月07日	國家祭祀制度的改革與地方社會 推薦閱讀：王見川、皮慶生《中國近世民間信仰》第二章〈朝廷對民間信仰的政策與方針〉，頁31 - 83

W07	10月14日	公眾假期
板塊三：鬼神觀與生死觀 為什麼法國的公墓像公園，而中國的墓地要遠離生活區？為什麼七月半是鬼節？為什麼傳統喪葬要「做七」？保留在我們日常生活和民間宗教習俗中的一些細節，可以追溯到更早甚至相關古老的傳統與觀念： ① 先秦以來「鬼」之觀念的演變 ② 近世以來的喪葬儀式與對死後世界的想象		
W08	10月21日	鬼神觀與生死觀（上） 推薦閱讀：張超然〈來自死者的殃殺〉，《輔仁宗教研究》第二十五期，頁169 - 194
W09	10月28日	鬼神觀與生死觀（下） 推薦閱讀：太史文《中國中世紀的鬼節》第二章〈鬼節前史〉，頁21 - 34
W10	11月04日	小組報告（待定）
W11	11月11日	小組報告（待定）
板塊四（補充）：「民間宗教」中包含的其它傳統 ① 民間教派與秘密社會 ② 地方儀式傳統		
W12	11月18日	民間教派與秘密社會 推薦閱讀：科大衛、賀喜《秘密社會的秘密》第一章〈讓我們告訴你一個秘密〉，頁1 - 20
W13	11月25日	儒、釋、道、巫與地方儀式傳統 推薦閱讀：劉永華〈「民間」何在〉，收入《「民間」何在 誰之「信仰」？》，頁1 - 25

四、作業類型與要求（Assessment Type and Rubrics）

- ① 課堂出席 10%

- | | |
|--------|-----|
| ② 期中報告 | 20% |
| ③ 小組匯報 | 30% |
| ④ 期末報告 | 40% |

(A) 期中報告：

書面作業。每位同學選取一位已故（或者已經退休）的研究中國宗教的海外漢學家，為其撰寫一份簡單的學術簡歷，參考字數 2000 字左右。

提交時間：10 月 21 日下午 5：00 前。

(B) 小組匯報：

全班同學分為 8 組（或少於 8 組），每組報告 20 分鐘，討論 10 分鐘。報告主要選取中國民間宗教中的一個現象或傳統，介紹其歷史和/或現狀，以及相應的研究和小組的相關理解與評價。

(C) 期末報告：

建議採用**非論文形式**的書面學術報告，主題包括但不限於：地方民俗介紹、田野考察筆記、採訪報告、讀書報告。參考字數 2000–4000 字。

提交時間：12 月 12 日下午 5：00 前。

整體評價標準：

原創：40%（希望看到更多個人化的思考，而不是單純的對過往研究的轉述）

專門：40%（希望看到具體的案例，而不是對很籠統的提綱挈領式的介紹）

語言：20%（表達凝練、重點突出）

五、課程反饋（Feedback for Evaluation）

聽課同學可以在課上、課後或通過電子郵件、預約時間面談的形式，與授課教師討論課程內容及學習上遇到的困難與問題。

最後兩周的授課內容可能會根據選課同學的興趣以及小組報告的主題而有

所調整。因此，歡迎同學於第七週之前寫郵件向授課教師（hujiechen@cuhk.edu.hk）建議自己感興趣的內容。

也歡迎隨時提出對本課程的批評與建議。

六、學術著作誠信及抄襲（Academic Honesty and Plagiarism）

請注意大學有關學術著作誠信的政策和規則，及適用於犯規事例的紀律指引和程序。詳情可瀏覽網址：<http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>。

學生遞交作業時，必須連同已簽署的聲明一併提交，表示他們知道有關政策、規則、指引及程序。

- 如屬小組習作，則所有組員均須簽署聲明；所有組員（不論有否簽署聲明及不論有否直接或間接撰寫有問題的內容）均須負上集體責任及受到懲處。
- 如作業以電腦製作、內容以文字為主，並經由大學「維誠」系統（VeriGuide）提交者，學生將作業的電子檔案上載到系統後，便會獲得收據，收據上已列明有關聲明。
- 學生充分知悉到他們的作業可能會被人工智能內容檢測軟件審查，以確定其原創性。
- 學生充分知悉科目中採用人工智能工具的做法。在經允許下使用某些人工智能工具的情況下，學生已按照科目老師的指示明確註明出處和引文。

未有夾附簽署妥當的聲明的作業，老師將不予批閱。

學生只須提交作業的最終版本。

學生將作業或作業的一部份用於超過一個用途（例如：同時符合兩科的要求）而沒有作出聲明會被視為未有聲明重覆使用作業。學生重覆使用其著作的措辭或某一、二句句子很常見，並可以接受，惟重覆使用全部內容則構成問題。在任何情況下，須先獲得相關老師同意方可提交作業。

由大學職員/老師製作的教學材料，包括課堂筆記、作業及考試題目等，其版權屬香港中文大學擁有；學生可從大學採用的網上教學系統(例如 Blackboard)下

載由大學職員/老師製作的教學材料供其學習使用；惟未經相關職員/老師事先同意下，不得分發/分享/複製這些材料予第三者。

七、有關使用生成式 AI 工具（Use of Generative Artificial Intelligence Tools）

方法三 - 允許使用 AI 工具，需明確承認並適當引用。(請參閱附錄)

八、推薦閱讀書目（Recommended Readings）

柯若朴 主編 2012 《中國民間宗教、民間信仰研究之中歐視角》，新北：博揚文化。

李天綱 2017 《金澤：江南民間祭祀探源》，北京：三聯書店。

王見川、皮慶生 2010 《中國近世民間信仰：宋元明清》，上海：上海人民出版社。

復旦大學文史研究院 主編 2009 《「民間」何在 誰之「信仰」》，北京：中華書局。

曹新宇 主編 2019 《新史學（第十卷）：激辯儒教：近世中國的宗教認同》，北京：中華書局。

侯沖 主編 2018 《經典、儀式與民間信仰》，上海：上海古籍出版社。

侯沖、王見川 主編 2020 《〈西遊記〉新論及其他：來自佛教儀式、習俗與文本的視角》，新北：博揚文化。

李志鴻 2021 《閩浙贛寶卷與儀式研究》，新北：博揚文化。

曹新宇 2023 《祖師的族譜：明清白蓮教社會歷史調查》，北京：商務印書館。

王見川 1992 《從摩尼教到明教》，臺北：新文豐。

李慰祖、周星 2011 《四大門》，北京：北京大學出版社。

Kang, Xiaofei. 2005. *The Cult of the Fox: Power, Gender, and Popular Religion in Late Imperial and Modern China*. New York: Columbia University Press.

志賀市子 著、宋軍 譯、志賀市子 校譯 2013 《香港道教與扶乩信仰：歷史與

認同》，香港：香港中文大學。

Goossaert, Vincent. 2022. *Making the Gods Speak: The Ritual Production of Revelation in Chinese Religious History*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Asia Center.

呂敏、陸康 主編 2018 《香火新緣：明清至民國時期中國城市的寺廟與市民》，北京：中信出版社。

酒井忠夫 著、劉嶽兵 等譯 2010 《中國善書研究：增補版》，南京：江蘇人民出版社。

科大衛、賀喜 2023 《秘密社會的秘密》，香港：中華書局。

渡邊義浩 著、李曉倩 譯 2017 《關羽：神化的〈三國志〉英雄》，北京：北京聯合出版社。

楊斌 2025 《全球史的九柱香：哪吒、龍涎香與坦博拉》，北京：中信出版社。

太史文 著、侯旭東 譯 2016 《中國中世紀的鬼節》，上海：上海人民出版社。

Approach 3 - Use only with explicit acknowledgement

In courses where students are allowed or expected to collaborate with or use AI tools for in-class learning activities or assignments, students should be reminded to make explicit acknowledgement of the use of these tools. Teachers may show students examples regarding how to acknowledge and make citations. Students should also be informed of the limitations and appropriate use of these tools.

Use of AI tools is allowed with explicit acknowledgement and proper citation

Students may use some AI tools in some class activities and assignments on the condition that they make explicit acknowledgement and proper citations of the input from AI tools.

Acknowledging support from AI tools

Students are required to acknowledge all functional uses of a generative AI tool and cite it when they paraphrase, quote, or incorporate into their own work any content (whether it is text, image, data, or other format) that was created by it.

- i. An example of acknowledgement

'I acknowledge the use of (name of AI tool – e.g. ChatGPT (<https://chat.openai.com/>) to (specify the support, e.g. plan my essay, generate some ideas for the content, ask for examples of data collection instruments, get the dates of historical events, etc.).

- ii. An example of citation

OpenAI. (2023). *ChatGPT* (Mar 20 version). <https://chat.openai.com/chat>

(Students are reminded that due to the rapid developments of generative AI tools, some citation formats may be updated regularly.)

- iii. An example of including texts generated by an AI tool in their work

"The following text was generated by an AI tool / language model (ChatGPT):"
[Insert the text generated by ChatGPT here.]

- iv. An example of including texts generated by an AI tool and the prompts that were used to elicit the text from the AI tool

"[The prompt], as generated by an AI language model (ChatGPT):"
[Insert the text generated by ChatGPT in response to the prompt.]

Students are reminded to learn and use the AI tools responsibly and ethically and be aware of the limitations.

Students are reminded to clarify with the course teacher and obtain permission if necessary when in doubt.